

Syllabus

(IInd Semester)

DEPARTMENT OF URDU

FACULTY OF HUMANITIES & LANGUAGES

JAMIA MILLIA ISLAMIA

NEW DELHI - 110025



4 YEAR UNDER GRADUATE PROGRAMME

B.A (Urdu), Semester-II

Paper-I (Major)	1. اردو زبان و ادب کی تاریخ
Paper-II (Major)	2. غیر افسانوی نثر
Paper-III (Minor)	3. اردو صحافت
Paper-IV (Multidisciplinary)	4. جدید افسانوی ادب
Paper-V (Skill Enhancement Course/SEC)	5. ترجمہ نگاری
Paper-VI (Common Value Added Course/CVAC)	6. تحریک آزادی اور اردو زبان
Paper-VII (Compulsory Course/AEC)	7. جنرل اردو/ اردو لیسنگویج

• ہر پرچہ 100 نمبر کا ہوگا۔ اس میں 25 نمبر کا انٹرنل اسسٹنٹ اور 75 نمبر کا یونیورسٹی امتحان ہوگا۔

نصاب Syllabus

Semester- II, Paper I
(History of Urdu Language & Literature)

اردو زبان و ادب کی تاریخ

بی۔ اے (اردو) Major (Urdu) B.A

(اس پرچہ میں تشریح مستن کے سوال نہیں ہوں گے۔)

UNIT – I

- ۱۔ زبانوں کا ہند آریائی خاندان
- ۲۔ زبان اور بولی کا فرق
- ۳۔ اردو زبان کے ابتدائی نقوش
- ۴۔ اردو زبان کے آغاز سے متعلق نظریات

UNIT – II

- ۵۔ اردو ادب کا آغاز و ارتقا
- ۶۔ ادبی رجحانات و تحریکات (ایہام گوئی، نظم جدید، علی گڑھ تحریک، ترقی پسند تحریک، جدیدیت)
- ۷۔ دلی اور لکھنؤ کی شعری اور نثری روایت
- ۸۔ فورٹ ولیم کالج اور قدیم دلی کالج کی علمی و ادبی خدمات

معاون کتب

- ۱۔ اردو کی نشوونما میں صوفیائے کرام کا کام : مولوی عبدالحق
- ۲۔ ہند آریائی اور ہندی : سنیتی کمار چٹرجی
- ۳۔ دکن میں اردو : نصیر الدین ہاشمی
- ۴۔ قدیم اردو ادب کی تنقیدی تاریخ : محمد حسن
- ۵۔ پنجاب میں اردو : حافظ محمود شیرانی
- ۶۔ اردو کا ابتدائی زمانہ (ادبی تہذیب و تاریخ کے پہلو) : شمس الرحمن فاروقی
- ۷۔ اردو کی لسانی تشکیل : مرزا خلیل احمد بیگ
- ۸۔ مقدمہ تاریخ زبان اردو : مسعود حسین خاں
- ۹۔ اردو ادب کی تنقیدی تاریخ : سید احتشام حسین
- ۱۰۔ اردو میں ترقی پسند ادبی تحریک : خلیل الرحمن اعظمی

- ۱۱۔ قدیم دلی کالج : مولوی عبدالحق
- ۱۲۔ دلی کا دبستان شاعری : نورالحسن ہاشمی
- ۱۳۔ لکھنؤ کا دبستان شاعری : ابو الیث صدیقی
- ۱۴۔ دو ادبی اسکول : علی جواد زیدی
- ۱۵۔ اردو ادب کے ارتقا میں تحریکوں اور رجحانوں کا حصہ : منظر اعظمی

نصاب Syllabus

Semester- II, Paper II

بی۔ اے (اردو) Major B.A (Urdu)

(Non Fictional Prose: Travelogue, Biography, Sketch, Letters)

غیر افسانوی نثر: سفرنامہ، سوانح، خودنوشت، حنا کہ اور مکاتیب
(اس پرچہ میں تشریح مستن کے سوال نہیں ہوں گے۔)

UNIT – I

- ۱۔ افسانوی اور غیر افسانوی نثر کے امتیازات
- ۲۔ غیر افسانوی نثر کی بنیادی خصوصیات
- ۳۔ اردو میں غیر افسانوی نثر کا آغاز و ارتقا

UNIT – II

- ۴۔ سفرنامہ اور سوانح: فن اور روایت
- ۵۔ مکاتیب: فن اور روایت
- ۶۔ مطالعہ مستن:
- i۔ سفرنامہ روم و مصر و شام: شبلی نعمانی
- ii۔ یادگار غالب (سوانحی حصہ): مولانا الطاف حسین حالی
- iii۔ چند ہم عصر: مولوی عبدالحق
- iv۔ انتخاب خطوط غالب: (مرتبہ) خلیق انجم

معاون کتب

- | | | |
|-----------------------------------|---|-------------------|
| ۱۔ دربار اکبری | : | محمد حسین آزاد |
| ۲۔ غالب کے خطوط، جلد اول کا مقدمہ | : | (مرتبہ) خلیق انجم |
| ۳۔ اردو سفرناموں کا تنقیدی مطالعہ | : | خالد محمود |
| ۴۔ شبلی ہند میں غیر افسانوی نثر | : | شہناز انجم |
| ۵۔ اردو خودنوشت فن اور تجزیہ | : | وہاب الدین علوی |
| ۶۔ خطوط نگاری کا فن اور تاریخ | : | راشدہ خاتون |
| ۷۔ اردو سفرنامے | : | انور سدید |

نصاب Syllabus

Semester-II, Paper-III

بی۔اے (اردو) Minor (Urdu) B.A

Urdu Journalism

اردو صحافت

UNIT – I

- ۱- صحافت : تعریف، آغاز و ارتقاء
- ۲- صحافت کی زبان : امتیازی پہلو
- ۳- خبر کی تعریف اور اس کی قسمیں
- ۴- ادارہ نویسی اور کالم نویسی

UNIT – II

- ۵- ابلاغ عامہ کی تعریف اور برقی ذرائع ابلاغ
- ۶- ریڈیو اور ٹیلی ویژن : تقریر، نیچر، ڈراما، سیریل، ٹیلی فلم، خبر اور اشتہارات
- ۷- ڈاکیومنٹری، سنیما: تعارف، اصول اور تاریخ
- ۸- نیامیڈیا : کمپیوٹر اور انٹرنیٹ

معاون کتب

- ۱- روح صحافت : امداد صابری
- ۲- اردو صحافت : (مرتبہ) انور علی دہلوی
- ۳- رہبر اخبار نویسی : سید اقبال قادری
- ۴- صحافت : ایم چلاپتی راؤ (مترجم: راشد سہسوانی)
- ۵- ادب اور صحافتی ادب : خالد محمود
- ۶- ابلاغیات : محمد شاہد حسین
- ۷- اردو صحافت زبان تکنیک تناظر : مشتاق صدق
- ۸- اسکرپٹ رائٹنگ (عملی ہدایت نامہ) : اصغر وجاہت
- ۹- ریڈیو ڈرامے کا فن : اخلاق اثر
- ۱۰- ٹیلی ویژن نشریات: تاریخ، تحریر، تکنیک : انجم عثمانی
- ۱۱- اردو میں نشریاتی ادب : محمد شکیل اختر

نصاب Syllabus

Semester- II, Paper IV

Multidisciplinary Course

B.A/B.Sc/ B.Com

(Modern Fiction: Novel, Short Story)

جدید افسانوی ادب: ناول، افسانہ

(اس پرچہ میں تشریح مستن کے سوال نہیں ہوں گے۔)

UNIT – I

- ۱۔ ناول کا فن
۲۔ اردو ناول کا آغاز و ارتقا
۳۔ مرزا سوا کے ناول امر اوجان ادا کا تفصیلی مطالعہ

UNIT – II

- ۴۔ افسانے کا فن
۵۔ اردو افسانے کا آغاز و ارتقا
۶۔ مندرجہ ذیل افسانوں کا تفصیلی مطالعہ:
۱۔ کفن : پریم چند
۲۔ لاجوتی : راجندر سنگھ بیدی
۳۔ دو ہاتھ : عصمت چغتائی

معاون کتب

- ۱۔ اردو فکشن : (مرتبہ) آل احمد سرور
۲۔ داستان سے افسانے تک : وقار عظیم
۳۔ نیا افسانہ : وقار عظیم
۴۔ اردو افسانہ روایت اور مسائل : (مرتبہ) گوپی چند نارنگ
۵۔ پریم چند کہانی کار ہنما : جعفر رضا
۶۔ بیسویں صدی میں اردو ناول : یوسف سرمست
۷۔ افسانے کی حمایت میں : شمس الرحمن فاروقی
۸۔ ناول کی تنقیدی تاریخ : محمد احسن فاروقی
۹۔ کہانی کے پانچ رنگ : شمیم حنفی
۱۰۔ کہانی کا ارتقا : ظہور الدین
۱۱۔ ناول کا فن : ای۔ ایم فارستر (مترجم ابوالکلام قاسمی)

- ۱۲- اردو ناول: آغاز و ارتقا : عظیم الشان صدیقی
- ۱۳- افسانوی ادب: تحقیق و تجزیہ : عظیم الشان صدیقی
- ۱۴- بیدی نامہ : شمس الحق عثمانی
- ۱۵- اردو افسانہ: فنی و تکنیکی مطالعہ : نگہت ریحانہ خاتون

نصاب Syllabus

Semester- II, Paper V
Skill Enhancement

بی۔ اے (اردو) B.A (Urdu)
(Translation)

ترجمہ نگاری

UNIT – I

- ۱- زبان بحیثیت ذریعہ ترسیل
- ۲- اردو میں ترجمے کی مختصر تاریخ، اہمیت اور ضرورت
- ۳- ترجمہ کے اقسام (لفظی ترجمہ، آزاد ترجمہ اور تخلیقی ترجمہ)

UNIT – II

- ۴- انگریزی سے اخباری، تکنیکی اور علمی متون کے اردو ترجمے
- ۵- ہندی سے اخباری تکنیکی اور علمی متون کے اردو ترجمے
- ۶- اردو سے صحافتی تکنیکی اور علمی متون کا ہندی میں ترجمہ اور ان کی مشق

معاون کتب

- ۱- وضع اصطلاحات : وحید الدین سلیم
- ۲- اردو میں ترجمے کا فن : (مرتبہ) قمر رئیس
- ۳- فن ترجمہ نگاری : (مرتبہ) خلیق انجم

4- In other words (A Course Book on Translation): Mona Baker

5- Discourse and the other translator: Basil Hatim & Ian Mason

نصاب Syllabus

Semester-II, Paper-VI

B.A/B.Sc/ B.Com

Common Value Added Course (CVAC)

(Indian Freedom Movement and Urdu)

تحریک آزادی اور اردو

UNIT – I

- ۱۔ انقلاب ۱۸۵۷ اور اردو زبان
- ۲۔ تحریک آزادی اور اردو اخبارات
- ۳۔ تحریک آزادی اور اردو رسائل

UNIT – II

- ۴۔ تحریک آزادی اور اہم اردو صحافی: مولوی محمد باقر، محمد علی جوہر، ابوالکلام آزاد، حسرت موہانی
- ۵۔ تحریک آزادی اور اردو شاعری
- ۶۔ تحریک آزادی اور اردو نثر

معاون کتب

- ۱۔ ہندوستان کی جدوجہد آزادی میں اردو شاعری کا حصہ : ڈاکٹر درخشاں تاجور
- ۲۔ تحریک آزادی میں اردو کا حصہ : ناشر نقوی
- ۳۔ جنگ آزادی میں اردو شاعری کا حصہ : ساحل احمد
- ۴۔ جنگ آزادی میں اردو صحافت کا کردار : مرتضیٰ اقبال
- ۵۔ تاریخ تحریک آزادی ہند : تارا چند، مترجم: قاضی محمد عدیل عباسی
- ۶۔ انڈیا ونس فریڈم (آزادی ہند) : مولانا ابوالکلام آزاد، مترجم: پروفیسر محمد مجیب

نصاب Syllabus
Semester- II, Paper VII
B.A/B.Sc./B.Com
Compulsory Course
(General Urdu/Urdu Language)
General Urdu
Unit-I

- Lesson 1 Page No. 62
- Lesson 2 Page No. 69
- Lesson 3 Page No. 76

Unit-II

- Lesson 1 Page No. 82
- Lesson 2 Page No. 83

Unit-III

- Lesson 1 Page No. 84
- Lesson 2 Page No. 85

Unit-IV

- Lesson 1 Page No. 86

Unit-V

- Lesson 1 Page No. 88

Urdu Language

Unit-I

- غزل (الٹی ہو گئیں سب تدبیریں کچھ نہ دوانے کام کیا)
- غزل (جو گزری مجھ پہ مت اس سے کہو ہو اسو ہوا)

Unit-II

- غزل (وہ جو ہم میں تم میں قرار تھا تمہیں یاد ہو کہ نہ یاد ہو)
- غزل (کوئی امید بر نہیں آتی)

Unit-III

- اے عشق کہیں لے چل

Unit-IV

- قصہ حاتم طائی

Unit-V

- مفت کی کمان

Prescribed Books:

For General Urdu: Hamari Urdu, **Maktaba Jamia Limited**

For Urdu Language: Intekhabe-Nau, **Educational Book House, Ali Garh**